

محرر ومبصر : احمد احسان

شرايط اشترا

درسه داتده مطبعه دن كلوب المق
شرطيه سنه ليكي ١٠٠ ، آبق
آبق ٥٠ ، اوج آبق ٢٥ غروشدر
عله كودريلورسه ولايات
بدي اخذ ولور .

تورن فون

درسه داتده سنه سي ١٠٠ باره در

شرايط اشترا

ولايتده سنه ليكي ١٣٠ ، آبق
آبق ٧٥ غروش اولوب اوج
آبق يوقدر . قيرله دن يقودا
بورده الله آبق ايجون سنوي
يكرمي غروش قشيدر .

بجشده كونلري چيقار ، ادبي ، فني ، صنايعي و تجاري مصور عمانلي غزته سي

N^o : 158

Rédacteur en chef
Ahmed IHSAN

SERVET-I-FUNOUN

JOURNAL ILLUSTRE TURC PARAISSANT LE JEUDI
CONSTANTINOPLÉ

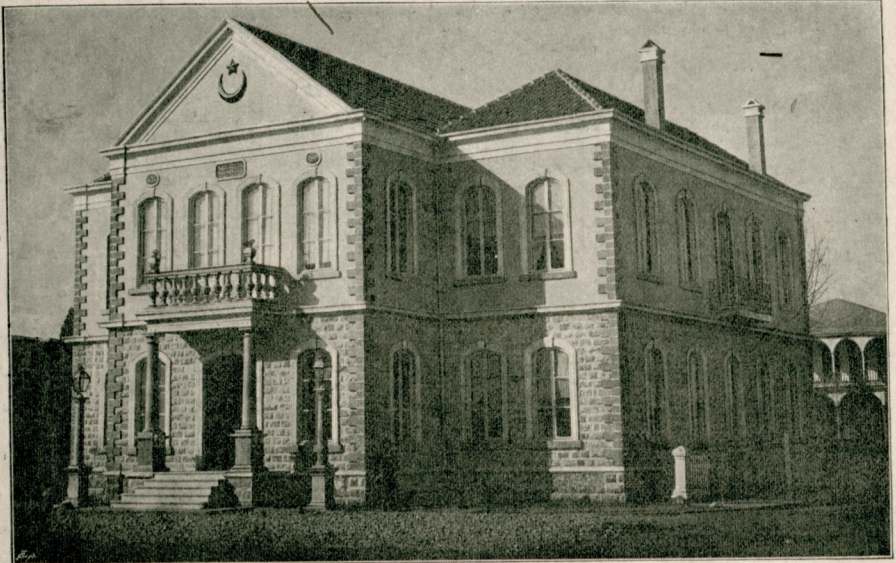
4^{me} Année

BUREAUX :
54, rue Ebu-Suoud, Près de la
Sublime Porte

دردنجي سنه — يدنجي جلد

بجشده — ١٠ مارت سنه ١٣١٠

عدد : ١٥٨



سايبه معهور بتوايه حضرت يادساقديه سام شريفده مجدداً انسا اولتانه بلديه دائره سي

Le Nouvel Hôtel de Ville de Damas

غزیه به مندرج احضارند باطله مقالات سر محمود کارد

تذکره طبیبان



و جویز طقوز سه سنی یکسره
 سله میانه ادغال ایرک
 « نوروز » ده اغتاراً
 او جویز اوله سننک ایام
 هجده سه دونکی جهار شته
 کونی باشلامه بونویورن . هیلده کزنه
 او فامو تقویمردی ده ساری نیل ونه راه
 مهارد اولاه دونه بر کوشه نیانه فیر -
 لایق کیر ایلد کوندری شکل ایسه ۲۴
 ساعتک مدی تا اورن سننده تقویم ایسه
 مارت ۹ شهری یکی تقویم یکی ایام یکی سینه
 مالک زب انخاب ضایاناب مهرد شرف مداری
 اولاه حمل برجه صالی کونی بعد الزوال
 اوله ساعت قروق ایکی دقیقه مدی تانیه ده
 یعنی هجده شته کیریمی ساعت دردی قروق ایکی
 دقیقه مدی تانیه یکدک داخل اولشدر .

• شومارت طقوزنی تعبیری لهج
 طانی دوشمن دکلمی ؟ مارت طقوزنی مهارد
 نوروزک مبدای اولاه دقیقه ده مدانی بر
 طانی تقویم ایله تئینه عادت اولدیغ نظر
 مارت طقوزنیک طانی سوملی اولسی لازم
 کلیردی هالبرک فصله سننک یادی
 هالطارده بشقه تاثیر حاصل ایر : کوز
 اوکته بورال فورتنه ز باغومورل سرت
 هورال کلیر . آم برکه مارت طقوزنی هجقه
 آتوق برادر دبر . اشته مارت طقوزنی
 هجقاردق ، دیمک که آغزیمزه آلدیمز
 طانی تقویم ایله غایت طانی نو بهار ایامنه قدره هاره
 اولدق .

• نو بهار نه طانی کلردور ؛ کلورنیک
 طرز نلظ دهر فنده یل بر لغافت مخصر صد
 وارور ، نو بهار دینلجهمی نظر لاه یارلاق
 سما ، شتعدور کوشه زردیسه چایر ،
 یکی چولک آجیمه بیراق برده استبار ، نغمه

هوانه بلبلر ، مشایق تنزه قلبدر وهد
 کلیر ؛ بشقه هجسم ایسه هجند بوهفزاده
 موجه سار ذوق و صفا اولاه انبسام
 مسعودانیه مالک جهره ارک مشاهده سی عین
 حسن ذوق و سروری قلبدره ، عین ششم
 وشوهبی روجه نبی ایتیرد ؛ ایامی ، سندی ،
 هراسی ، اغابهری ، هیولکری قوشدری هب
 تازه لشم اولاه « بهار » اسانک هر درلو
 حیسانه تازه لک دبر . رهورد زنده لک ، قلب
 سعادت دوج کتاسه حاصل ایله عروق
 هیانده هر لاه بیلشدر .

• اشته شرمالی بوسه دخی رمضانده حسن
 ایلیزر ؛ رمضانک لذت مغزوسی ، موسولک
 همدوت ذوقیسی ایله برکتیور ؛ جهره ارک
 انبسام سعادت ایتیرد . احوال رمضانیک
 تجلیطهی اولاه برل ردفار اولیور .
 صبا هلمن فراسه استراحتده اولقدونه
 اوبانوب بر حرکت عاطفانه ایله ایلیق با صدفک
 ائنده کی ساقه اوله قروق ساعتک قاج اولد .
 یعنی ، اقتسام نفسر قانده یعنی اوکرتمک
 استیاننک کوزلی ، اولدنک بیره سننده
 کیره ک ایچری بی دلد بر سه کوشه ضیا بیلد
 قاشیر ، احوال اقتسام قدر لطیف برکونک
 دوام ایله هیلنی مژده لر ایسه طبیعیدر که
 قلبه طانی بر حسن محصل ایله ؛ طانی حسن ایله
 باشلامه بولم کوندری اساسه اقتسام قدر
 متبسم جهره ایله یکچرر . ناده علیه عمومک
 جهره سی انبسام آور اولور .

• شهرزاده باشنک کوندری ساعت
 طقوزنده صحره کتساب ایرک سمور
 زمانه قدر دوام ایتدیوکی انبسام آور
 منظرده یل جروق آدمری استانبولک
 مختلف وارواق برانده جنب ایذب کتیر -
 بیور . اقتسامری ، کجولری غلبه لک طانی
 اولیرد ، شر غلبه لک هر کونه زاید ایلیور .
 هر دکن آشیری کویله برمه رمضانک ائنده
 بری کید وایراری ده ایلمکد باشلمه سی اشته

دها رونق برده شه ؛ تیره سه اولدری
 های قهره تبیسی ، یاغور ناکید شیشه بیلد
 کبریت فونوسنده ، بیلک جوق قید طاولا
 فخر سننده بشقه برستی کور میانه ترانخانه
 ماصه لری ده بوسا ده طوب زانی یاغومور
 ییاصه اورتو ائنه کیر یور ؛ اورتونک
 اولسنده اشرا فخر بر صفره طاقی میانه
 آیلور ؛ ترانخانه لک قهره هانرا نه موقه
 شکل ایتدیوکی لوظنظر ؛ شهرزاده باشی
 تنزه کلمه اولنده افکار و بملک ایتدیوکیور .
 ایننک باشنده آبلد قنده صحره کونه کید
 عودت قرابله جامعده ، سر کیرده اراده ده
 شهرزاده باشنده توهی یای عزیمت اینندر ؛
 رمضانیه افکاره اولره لوظنظر هالده دوغمه
 قرانخانه قدر قاتنی دویوریور ؛ کویر تنزه فی
 اجمرا ایلیور ، کویریه دایوریه کلپور . اگر
 بوغز ایچی ایسه نازیم « ۱۱ » نومردی دایوری
 کور دیور ، شو سفیه عطالت دیننک بر طرفه
 زمانه حرکت ... مواصلة انظار او طوریور .
 • دکن آشیری برلره استانبولک
 افکاری ترانخانه ماصه ، باشنده اینندر
 دایور دفته قدر کجوبی زده کیر یور و بر سکن
 طبیعی کچه هفتکی مضامیر معنادره ؛ ائنده
 اولکنده دفتر اسامینی نقل ایلمکمز کلپور -
 اولره برنه مراجعت ایله . بو کلپور دیوانه
 بوانک نوایماری خیال یازورسنده باشلامق
 شیطیه دیکل آره سنک یوک قرانخانه نده
 منبری اولیرد ، آتوق ایلدنه برستی اغتیار ،
 عاطفانه دنی قرار بولده بور کیم فکر
 و برده لک هکمه باغلیدر .

• اهل تجرینک قرادخی صدار سکن
 آره صره عثمانی یازورسنده کوزل اوبونه
 سیر ایتک شیطیه یوک قرانخانه لک لطیف
 فغری موسیقیسی دکلمکده ، باشده کی رفقابیلد
 طانی مهامیسنه عبادت قایلیرد . زانا ش
 صهیفنده بریم یامیوه ایتدیلمکز دخی طانی بر
 مصاحبت دکلمی ؟



ویساجی بیسی

بیلانرک ستمه قارشو بر چاره — دکر غوتمه ستمه قارشو چاره لر

« بیلانرک » دینجه انسانه استر استر ز رخوف و حشیت کایور .

بو حیوانات مدهسه نك مضر سندن بشرینک کسندی قوروق ایچون یکی بولدینی چاره نی کوستره ک استر ز .

بیلان قارشو مالک شریفده شربتاقه دینان بر چاره تدافع اولدینی معلومدر .

بوندن بحث ایتمک مسلکمه توافق ایتمز . شو قدر که بعض هندیلرک ، اعرا ییلرک بر طافم بیلانری بلاروا طودقاری و

اویسنادقاری اوتده بروده کورولوب ایشیدیلور . بو حیوانلردن همان کافنسک

دیشلری سوکولش بنساعلیه ماده ستمه اخراج ایدن غده لر ابطال اولنمش ایسه ستمه

یونلری ذکل اویسناقم صرنلرینه باره قسله تماس ایتمک ده خیلی برشیدر .

فقط انسانلرک شو زواخف طاقتدن قورقعه ده حتی واردر . شمدی به قدر یونلرک

ستمه قربان کیدنلرک عددی پک چوق اولوب قینارده هندستان قلعه ستمه دار نسر اولنان

برستانسیتیقه بوقلعه ده یالکز رسنه طرفنده بیلان ایصیرمه سیله مسوم اولوب ترک حیات

ایدنلره دار کوربان معلومات و تفصیلات عددیله خوف و دهشت اعطا ایله جت براددر .

علم طب سمدار بیلانلرک ایصیرمه سی وایصیروب زهرینی وجوده ادخال ایتمی

اوزرینه وجود بشری بوماده ستمه دن خلاص ایچون هنوز قطعی مؤثر بر ماده بوله مامشدر . لکن تدقیقندن خالی قالیور .

بو یابده یقینده اجرائ تدقیقات ده بولنمش اولان ایکی ذات بیلانلرک ماده

ستمه سی مناسب درجه ده تسخین اولنورسه تاثیر و شدتی بر درجه ضایع ایتمکی نتیجه سته دسترس اولمشدر .

بو نتیجه نه ایشه بازایه حق ؟ بیلانلرک بر آزا یصیدلر ق شدت تاثیر ی ازاله اولنان

ماده ستمه سی حال طبیعی ده بولنان و بناء علیه تاثیر مهلك و مدهشی تماماً باقی اولان

ستمه قارشو بر آشی مقامنده قوللانیق فکری کاشدر . تجر به لرده شو فکره ابنا ایتمیرلش .

بیلانلرک آلنان ماده ستمه ایله اشیلانمش بر حیوانلرک آلنان دم یاخود مصلدم

ایله قارشو برلر ق حال طبیعی ده بولنان دیگر بر حیوانه شریفه ای دیایر سه بو حیوانلرک

بر علامت کوسترمه مکده امش . بو حالده اولجه اشیلانمش اولان قان بر یاد زهر

خاصه سی اکتساب ایدور دیمکدر . ایصیدلش سم ایله معامله ایدیلرک کندیته

حال طبیعی ده بولنوب شدتی تماماً محافظه ایدن ماده یه قارشو کلچیی بر خاصه و بران

قان دن اوج ساتیمترو مکبه بر مقدار بیلانک ماده ستمه سندن بر میایغرامک اونده اوجی

مقداری حکم سز بر اقیور . حالیوکه شو قید ایتمکمز مقدار ، مقدار مهلك در .

قالمت نامنده بر ذات ده غایت جزوی مقدار بیلان زهرینی بر طاشانه شریفه

ایدرک و بومقداری تدریجاً زید ایله ایدرک طاشانی اشیلانمشدر . بوسورته اشیلانمش

اولان طاشانلرک قان آلهرق بوقالیه دیگر حیوانه شریفه ایدلسه بو عملیاتی ، بر

بر یق ساعت کچکدن صکره بو حیوانک وجودینه مقدار مهلك ایکی قانی بیلان

زهری ادخال اولنسه یته بر ضرر و برمه مکده امش . دیگر جهتدن بیلانک ماده ستمه سی عادی درجه مهلكه سندن اوج درت قات

فضله اولهرق بر حیوانک وجودینه ادخال

اولنسدقون ۱۵ * ۱۸ دقیقه قدر صکره نداوی مقامنده بوقاریدن بری سوبلدیمکز

صورتله تدارک اولنان آشی ایله اشیلانسه بوساییده ستمک تاثیرات مهلكه سندن

قورناراقده امش ۱۰ کر بو آشیلانه عملیاتی ماده ستمه داخل وجود اولدقون ۱۵ * ۱۸

دقیقه صکره اجرا اولتیوبده ۲۰ * ۳۰ دقیقه مدت کچیرایر سه اوقت تاثیر ی شسه ملی

قالیور . یعنی سم تاثیرینی تشدید ایتمکدن صکره اشیلانه بکده ایشه یارایمور ش .

شمدی شوونجر به لر دن بیلانک ستمه قارشو مدافعه نفس ایچون نه چاره عملی

بولنوب چیقارلر ق ؟ بو نقطه یه باقلی . بیلانک ایصیردینی بر شخصی نداوی ایچون

بر درجه ی قدر باستور اصوله مشابه بر اصوله مراحت اولنه بیله جک . یعنی فصل

قودوز کابک ایصیردینی آدم اولجه قودورولمش طاوشانلرک آلنان آشی ایله آسالانهرق

کابک ایصیردینی شخصک قاننه قارشو بر دینی ماده ستمه نك شدتیه و تاثیرینه بو آشی ایله

قارشو کایور سه یته بویله جه بیلانک ایصیردینی وجودونه زهرینی بر اقدینی

بر شخصه یته بیلان زهریه معامله ایدلش قانلرک آلنان آشی ایله اشیلانه حق و ستمک

شدتیه بونکله مقابله و مدافعه ایدیلرک مسوم تخایص و شفایاب ایدیلرک .

دوقسور قاله نك کوستردییکی نداوی به نظر آ ابتدا بیلانک ایصیردینی شخصی بر آز

قافه نین و بر یلرک قابک ضرابنی زید ایدلرکدن صکره تحت الجلد تحت قلو رتی کاس یاخود سود

محمولی — اوتوز اتی ده بر نسبتده بر محمول — و بونی متعاقبده تدارک اولنان

آشی یعنی دم یاخود مصلدم شریفه ایدلی . فصل باستور مشهور مالم اولان اصولیه

بشرتی بر درجه ی قدر قودوز کی بر علت مدهشدن محافظه و صیانه بر چاره بولدیه

بیلان ایصیرمه ستمه قارشو ده یکی بر چاره



مرحوم عرصیحی بك
OMER SUBHI BEY, Colonel d'Etat-Major
Mort à Constantinople

بوتشدر . بوجارنك اهمیتی قابل انكار
دكلدر . فقط مسئله بصورتله تدایوی به
مقتدر «بورداملی ال» بولمده در . باستور
اصولی ده هر دو قورك تطبیق ایده میه چکی
بر تدایوی در . بونك ایچون دارالعمایات
دارالاستحضارات لازم . دقیق بر نظره ،
موافق بر اهه احتیاج وار . بیلان ایصیرمه سنه
قارشو بولان اصولده عیناً بولیه . . .
هر حالده بواسولده برجوق تدقیقات
فیه به هدف اوله جفی و مسلك خارده
باستور اصوله قارشو یا بلدیغی کی فدا کار قار
اختیار اوله رق دارالتدواریل یا یله جفی
مأمولدر . بواسول بلکده هزارده تدقیقات
ایرویه کتور بلور وبعض امراضه قارشو
بر طاقم اطبا الك بیوك چاره نجات اوله
آشیلماق در ادعا سنده درلر . ادعای بیحق
کوتره جك چچک قارشو دو قور ژنه ترك
قومش اولدیغی آشیلماهه عملیه سی و فائده
عظیمه سی میدانده . دو قور فرآیدن باشلایه رق
هافکیته قدر قولایه قارشو بر آشی نخری
ایدنارک و بولدیغی اعلان ایلیانارک ادعای
ونخر به لری ده غرنه زده یاز بلوب چیز بشدر .
بلکده علم طب بر زمان کلوبده برجوق
امراضه قارشو وجودلری آشیلایه جق . .
احتمال بیلان صوفه سنه قارشو بر آشی
بیا ییرده بتون انسانلر اطبانکده رای
ومعاوتیه شربتنه بلایرلر .

حرام ایدن بو عارضه نك دفعی ایچون ده
چاره لر آرانور . «ناتور» نام جریده فیه به
بعض مقالات و فقرات طیه یازان بر دو قور
مذکور رساله نك بر قاج نسخه سنیدن بری
داه بحر حقیقه تدقیقانه کیر کشش وقار نلرندن
وارباب اختصاصدن رأی طوبیلاوب بو
حالك دفعته بر اول آرامشدر . دو قور بعض
شایان دقت نظرله اورته به قومشدر .

هر نه قدر داه بحر نتیجه سی وخیم اولما قله
برابر سبب مرضك اورته دن قاتمسیله
مندفع اولور ضررسز بر خسته لق ایسه ده
ینه واپور سیاحتی ایدنارک پك چوغنی
بزار ایتمکده وحی بعض کیسه لر واپورک
حرکتیله برابر هوا نه قدر لطیف و دکر
راکد بولنورسه بولسون ینه باش دوغمه سته ،
بولایه به طوبیلاولر . باشی یاصدیغه قویار
قالیرلر . بونلر دکر سیاحتندن اورکشادرلر .
کوبری دن بیوکدرمه کیتک بیه بونلر ایچون
عذابدر . اشته امثالی بك نادر اولمیان

بو قبیل کیسه لرله عموماً دکر طوتاناره —
داه بحر قارشو بر علاج بولق — بیوك
خدمت ایتمک دیمکدر .

داه بحر قارشو دو قور لر طرفندن
کوستربان علاجلر متمددر . هله برمدتک
اقدم بو ادویه نك برنجیسی (آنتیپیرین) عد
اولیوردی . ذاتا (آنتیپیرین) میدانه
چیقارلدیغی زمان بو علاج دن پك چوق
فایدلر انتظار ایدلش وقیته و قدری بالاتر
کورلش ایدی . لکن بخذورلری میدانه
چیقدی . معدنی عاداتا نخریب ایستدیگی
اکلاشلا دی . داه بحر قارشو تأثیر ای ادعا
اولنلر و بر سیاحت بحر به چقه جق هیئت
فیه توصیه اولتان بو ذوانك بالعکس بعض
احوالده دکر طوته بی دفع ایتمک دکل بلکده
دعوت ایلدیگی مرتبه شوبه واردی .

مستحضرات طیه نك دکر طوته سینه
قارشو درلودر لوسی وار . فقط بونلرک
اساسی با (آنتیپیرین) در ، یا (قو قاقین)
یا خود (مورفین) درکه جمله سنك وجودده
سبب اولدیغی نخریبات نغنه دکر .

دکر طوته سی بر خسته لق عد اولنسه ده
سببی موقت صالنتی دن عبارت اولوب
بوسببده صرف حکمی در . بوکا قارشو بر
طاقم ادویه کیوی به وجوده ادخال ایتمکدن
ایسه بنه وجودی عارضه بی دعوت ایدن
حالك ضدی و عکسی صورته حرکیت
ایستدره رک حال طیه سینه کتیرمک ممکن
اوله می ؟ «ناتور» ک دو قوروی و بو
دو قورک دکر طوته سنك مؤثر بردوانی
خبر ویرمک دعوت ایستدیگی ارقداش لری
وقار نلری اکثر یتله بومکانه قالدیرلر .

مثلا بریسی دوبرک : دکر طوته سی
مادامک کیتک یا لیه سنیدن متولدر . بونی
بوجلیله حسن ایستدرمه مک ایچون بوجلیلرک
یتاقارنی واپوردرده لامبه لر کی ایکی محور
اوستنده درت طرفه صاللا تیر صورته

هیئت طیه نك دقتی یا لکن بعض امراض
مده شه به بیلان صوفه سی کی بیلده قارشو
بشرتی محافظه به معطوف دکلدر . وجود
بشره طاری اوله جق الك کوچک بر عارضه بی
بیه دفعه اوغرا شتمده و چاره آرامقده در .
مثلا دکر طوته سی آریجه بر مرض اولدیغی
وصالیتی نك اندفا سی و سفینه تک قریه
مواصاتی ایله زائل اولور برحالت بولدیغی
حالده جان صیقان و انسانه دکر سیاحتی



شیرازده ایران عسکری تعلیمی

La revue de l'Armée Persane à Chiraz

دکن طائفه‌سی بچون دکنر طوتمیور؟ بلکه
 بونلر برمدت واپورک ساللانم‌سی ابطال
 ایدمک صورتده بورومک وحرکت اتمک
 سعی ایدیورلر . بوسی وجود برمدت کچجه
 ادمان ایله طبیعت ثانیسه حکمنی آلیور .
 کهمیچیر سوق طبیعی ایله بویولده حرکت
 ایدوب دکنر طوتمه‌سندن مضمون قالیورلر .
 کمنی نک ساللانم‌سه نظرأ یالکنز
 وجودینی دکل تنفسنی ده تنظیم ایدن بردات
 برچوق دکنر سیاحتارنده بو چاره ایله دکنر
 طوتمه‌سندن قورتلدیغنی سوایور : دکنر
 طوتمه‌سی کمنی نک ایکی طرفه یاخود ارقه
 وباش طرفلرینه صالته‌سندن ایرو کایور .
 بوسالیتی — دقت ایدلسه — مناوبه ایله
 بریوقارو چقتمق ویراشانی اتمکدن عباریدر .
 شو تفضلیه دقت ایدلدکن صکره بولجی
 تنفسنی بوکا کوره تنظیم اچلی . کمنی
 طاعه‌لریوقاری چیقاریرکن یعنی بولجی کندیکن
 بوکسلدیکنی حس ایدنجه نفس ویره‌لی .

عکسی اوله‌رق یوریرکن ، بولجیلرده کندی
 کندیلرینه یالیه نوره‌رق داه‌مخردن صافق
 نمکندر . چاره برآز غریب کورنایورسه‌ده
 عقله مابین دکلدر . مادامکه شو عارضه‌نک
 سببی ساللانمق در . عارضه‌دن قورتلقد
 ساللانمک تأثیرنی ازاله اتمکله ممکندر .
 دکنر بولجیغنی چوچه‌اجرا ایدنلر بوسورتده
 کندیلرینی قوالانمقی ییایرلر . قبودانلری

محرک و آسمه یاتلی یالکنز ساقاری آسمه
 دکل بر زمان برکمنی بولجیلرک بیتوتنه
 تخصیص ایدلش اولان تکمیل بر بیوک
 سالونی آسمه یاییله‌رق صالیتی‌نک تأثیرندن
 بولجیلر قورتارلق استیلش ایدی . صورت
 مخصوصه‌ده انشا ایدیان بوله برسقیته‌یرا کب
 اولانلر آسمه سالونده اوطوردقلری حلاله
 دکنر طوتمه‌سه اوغرادیلر .



غلاستون بریسه انکستریه دکی رئیس دکل اولان
 نورد روزبری

دیگری بری دیورکه : دکنر طوتمه‌سه
 قارشو انسان علاج آلق و ذاتا صالیتی‌نک
 تأثیرله قارمه قاریشوق اولوق استعدادینی
 کوسترن معده‌یه برشی شحمیل اتمکدن ایسه
 انسان یاییله قارشو وجودینی قوللانلی .
 ممکن مرتبه وجودک قسم علیانی حرکت
 استدیرمه‌لی ، اوکه طوغرو اکنه‌لی .
 کنزرن واپورک ساللانم‌سه آیق اویدرمی .
 مثلا واپور یاییله اوربورسه صاغه‌یاتیجه بولجی
 او طرفدن وجودینی چکمنی . صوله میل
 ایدنجه او طرفدن کندینی اتملی . واپورک

اشاغي به ايترکن نفس آلی . شهيق وز فیری
کمی تک اینوب جیقمسنه تابع قبلی . . دکر
طوتمسندن مصون کورینن بعض اشخاص
اشحق سوق طبیعی ایلوبلامارسه بوصورنده
نفس آلوب وررلر . مصونیتیه سببده
احتمال بودر ، پک چوق کسان بونک عکسکی
بیارلر . دکر طوتمسسته دوچار اولوب
استغراغه باشلارلر . انسان یوقارو طوغرو
چیقارکن بولجه بر نفس آلمغه احتیاج کوربور
بو احتیاجک حسیله انسان همان درین بر
نفس آلیسه آق جکر هوا ایله دولار .
بوصورتیه معده اوزرینه تصدیق اجرا ایدر
تکمیل وجودله برابر یوقارویه چیقان معده
بو جیقتی انسانسده یوقاریدن بر تصنیقه
هدف اولمجه قاریشیر . محتویاتی افزاغله
برآز کینشله مک خفیفلمک استر . معده
بولانیسی باشلار .

عکسی عمل اجرا اولنسون معده
یوکسایرکن نفس آلتیوب ورلسون .
آلیاایرکن نفس آلتسون . بو تقدیرده معده
مناسبتیز بر زمانده صیقشدیرلش اولمز .
مکن مرتبه وجودک حرکاتی ده ابطال
ایدلکه بوتفسک تنظیمه برابر غیرت
اولورسه همان قطعاً دکر طوتمسی دفع
ایدلش اولور . . معده مک اوستی زلرله
بردرجه بقدر سانالاسته مانع اولوق ایچون
صارمقده دکر طوتمسسته قارشو برتدیردر .
خلاصه دکر طوتمسی وجودک سانالاستندن
ومعده مک بوالایتی به بالطبع تابع اولسندن
وغیر اختیاری برصالتی انسانسده صیقشدیر
رلسندن ایلرولکلکده در . بونی دفع اتمک
ایچون ادویه استعماله مراجعتدن زیاده
وجودی و تنفسی حرکات خارجیه مک
تأثیرندن قورتارهجق صورنده حرکت
ایندیرمکه و تنظیم ایلمک چاشغنی بزده
عقله مابین کورمیز . دکر بویجسایرینه
بحیره سی توصیه ایدرز .

م . صادق

شمالی اورویا مراکب بحریه ابتداییه

اورویا قطعه سنک شمال جهتلرنده اسکان
ایتمش اولان مللی قدیمه مک اثر اختراعلری
بولنان مراکب بحریه قدیمه دایر بو کره
موسیو « بومر » طرفندن اورویا غنهلرینه
یازیلان بر مقاله مفیده مراکب بحریه قدیمه
حقیقه بر فکر صحیح ویردیکندن مقاله
مذکورهنک خلاصه نقلی مناسب کورلمشدر .
مشهور قیصرک « ده بلاوغالاقو » نام
اژنده جرمانلرک و خصوصیه (ونت)
قوملک ، قولاندقاری مراکب بحریه دایر
معلومات و تعریضات مفصله مندرجدر .
بومرا بک آلتاری دوز ، باش طرفاری
یوکسک ، کندیلری غایت متین اولهرق
میشدن معمول اولدینی و یلکنلری امواجه
مقاومت ابراز ایدجک و حمله احضار
ایدلش حیوانات دریلرندن عبارت بولدینی
تعریضات مذکورهدن منهنم اهلقدهدر .
(ونت) لرک شو و حمله انشا ایلش اولان
کیملی ، کندی مراکب ابتداییلرله بتون
شمالی اورویا اهلایسنک مراکب بحریه سنده
مهم برآز ترقی کوسترمکده در .

۱۸۸۵ : ۱۸۸۹ تاریخاری آراسنده
کساد ایدیلان « برهم » ایسانک انای
حفرنده ، زمین سطحندن ۲ : ۴ مترو قدر
آشاییده اولهرق نهر صورلینک طولاملش
اولدقاری بالیچقک درونیه کوملش و اودوره
منسوب بر جوق ضدالدر بولمشدر . بالطبع
ایله همیشه آغاجی کوتوکسندن اویولش
اولسی اغاب احتمالدن بولنان مائل باشلی ،
دوز دیسلی ، ویا نلری کورکارک ادخالی
ایچون دایکلی اولان بوسندالدر اورویا
موزدرلنده موجود نمونه لره مشابته نامه
ابراز ایتمکده در .

بولنارک طولاری ۸ : ۱۰.۵ مترو
عرضاری ۱.۲۵ : ۱.۷۵ مترو و عمقاری

دخی ۰.۵۰ : ۰.۸۰ مترو آراسنده تخول
ایتمکده در . جرمانلرک بویکله را کبا انکین
دکزلره آچیلهرق غول مالکی سواحلنده
ایتمارکرلکه جسارت ایستکلری (بلاین)
نام حکیمک برآزنده مقیددر .

مرور زمانه ، بویکمچیلر ، انشای
سباحتلرنده نظرلرینه مصادف اولان احوال
واشایدن استفاده ایدرک کیملرینه براومورغه
طاقغه و کینک قبورغلرینی تخمزدن انشا
ایتمک باشلادیلر . اشته بویجهله اصلاح
ایدلش کیملرک بر نمونه سی واله رمونور
بطاقاغنده بولمشدر . بویکی ۱۲.۳۸ مترو
عمقده اولدینی کی صکرهدن علاوه ایدلش
قبورغلرله باش و قیچ طرفلرنده ایکی یارجه
اومورغینی حاویدر . ۱۸۸۶ سنه سنده ،
(بریغ) جوارنده قدیم بر کولک بالیچلی
زمینی تختده ، تقریباً ۱۷ مترو طولنده
بویکایردن دیگر دانه ده کشف ایدمشدر .
بویکایرک صورت انشالرینه در تفصیلات
اعطاسندن صرفظنله بالکنز باش و قیچ
طرفلرینک بخاری اورولرینه نسبتله یک
زنده اولدقاری بیان ایدرز . ینه بوحوالیده
یکی قال ایله اسکی آغولم نهرینک نقطه
التصاقده برلرینه کیملریش کیریشلردن
مشکل برصال بولمشدر .

۱۸۷۶ تاریخنده اسقوچیاده زیاده سیله
حاضر قیمت برکمی به تصادف اولمشدر .
۱۲.۶۰ مترو طولنده اولهرق بر میشدن
اویولش اولان بویکی (بریغ) جوارنده
بولنان کیمی بیوک بمشابهت ابراز ایتمکده
اولوب باش طرفی بر حیوان باشی شکلنده
اویولمشدی .

کمی بالیچقندن چیقارلدینی وقت بر پار -
جهسی قیرلهرق دوشمشدر . بویکی ، بیوک
بریتانیاده کترله کوریلان کیملره غایت
کوزلر بر نمونه اولمقدهدر . بویکایردن ،
غلاسقووه شهریه جوارنده مختلف عمقده

سَمَاءُ

شام بلديه دائره سی

بوکونکی نسخہ مزک برنجی تحفہ سنی
تربین ایدن رسم شام شریفہ دہ اخیراً سایہ
معمور ستوایہ جناب پادشاہیدہ انشا و رسم
کشادی اجرا ایدیان یکی دائرہ بلدیہ بنای
مزین و مکملی ارانہ ایدر . شام شریف
جسامتی ، تجارت و صنایعی نقطہ نظر ایدن
مالک شاهانہ ک آبکچی درجہ شهر لرندہ
معدود اولوب ۱۵۰۰۰۰ نفوسی محتویدر .
شمدیہ قدر اسکھامسی بولان پیروہ مکمل
برشوسہ اوزرنده ایشار الی حیوانلہ مخرک
دلیرانس عربلرلہ مربوط ایدیدہ انشا .
آنی دوام ایدن بیروت شام و حوران
پیرہ جک خطی سایہ سنده دکرہ تیمور بول
ایله مربوط بولنہ جقدر . شام شریف ، اچیدن
کچن متعدد در لرلہ صوتی غایت بول بر ملاکتدر ،
شهر بر سطح مستوی دہ کائدر ، هرکون
جسامتی آرتقمددر ، بوقیلدن اولہرق
« صالحہ » نامندہ جسم بر عجلہسی تشکل
ائشدر . شام شریفک « سلطان سام جامی »
« بلال حبشی جادہسی » « بردہ رشتخاری »
کسی اوج منظرہسی زوت فونک نسخ
سالفہ سنده پیشکاه اهل مطالعہ یہ وضع
ایدلش ایدی . رتممز شام شریف دائرہ
بلدیہسی مدیرتی طرفدن مرسل بر قطعہ
فوطوغرافدن وایانہ دہ اوتویٹی اصولیلہ
حک اولتخدر .

عمر صبحی پک

مشیران عظامدن ارکان حربیہ عمومیہ
ریسی دولتلو ادم پاشا حضر تارینک
خدیومی ارکان حربیہ قائم مقام لرندن صبحی
پک بر مدد تیرو دوجار اولدینی عاتک
تداویسی و موسم شستاک امراری ایچون
ارزان بیوریلان ارادہ مراحمادہ حضرت

حاصل اولان آری ضایع اتمامش اولدقاری
حالدہ بالکز برجالدن عبارت اسقارموزلردن
کینک هراییک یانندہ اون دردر دانہ موجود
ایدی . اوطوریلہ جق صرہ لرلہ کینک
دوہنی دہ برلرندہ موضوع بولتخدر . بو
کیارک درونندہ بولنان سکلرہ نظراً کیارک
اوجچی عصرہ منسوب اولدقارینہ قاعت
کسب ایدلشدر .

بوقارودہ اسقاندینا وایلرک بقیہ آ ناردن
اولان ساغاسارک بوبایدہ واسع بر منبع
معلومات اولدینی سولتیش ایدک . فی الحقیقہ
اکر المزدہ موجود اولان معلومات اوجچی
عصرہ یازلمش ایسہ ساغاسارک دہا اوزاق
اعصارہ منسوب اولدقارینہ شبہہ بوقدر .
بولر کورکچی صرہ لرینک عددینسہ نظراً
کیارک انقسام ایتدکاری صنوفی کاملاً
احتوا ایتمکددر .

مثلاً برقمسی « سیدیق » نامی آلورکہ
بولرندہ کورکچی صرہسی کینک بر قابلا -
مسندن دیکرینہ قدر امتداد ایتز . دیکر
برقمسی « قافی » یاخود لانفسقبیہ یعنی
اوزون کیار نامی آلورلر . ساغاسار کیارک
بووجهلہ تصنیفہ یارادینی کبی طرز انشارینہ
دائر معلوماتدہ ورر . اوزون کیار
سنقرآ ، سقریتا ، درہقی ، سقد ووزا
ناماریلہ اقسامہ آریلور . درہقی ، اک
معروف نمونہ لردن بی اولان دراغوندر .
بوکیارلدہ یلکینارلہ درک کورینور .
دیرکار قیصہ اولوب برچانہ مواصات اولدینی
ویاراح شدتلہ وزان ایتدکی وقت یا تیربیورلر .
یلکینارہ کلنجہ بر مربع شکلندہ دوہنی ، کھی
قیچنک صماغ طرفقدہ تثبیت ایدلش اکلی
برکورکدن عبارت بولتخدر . فقط بونلرک
هیئت عمومیہ سنہ اویمہ لرلہ ، قیارتہ لر
زیادہ سیلہ سوس ویرلشدر . بوندن بشقہ
مشهور بایلو خالیسنک بوکیارہ پک لطیف
برمنظرہ ویردیکنی دہ فراموش ایتاملی .

قدری

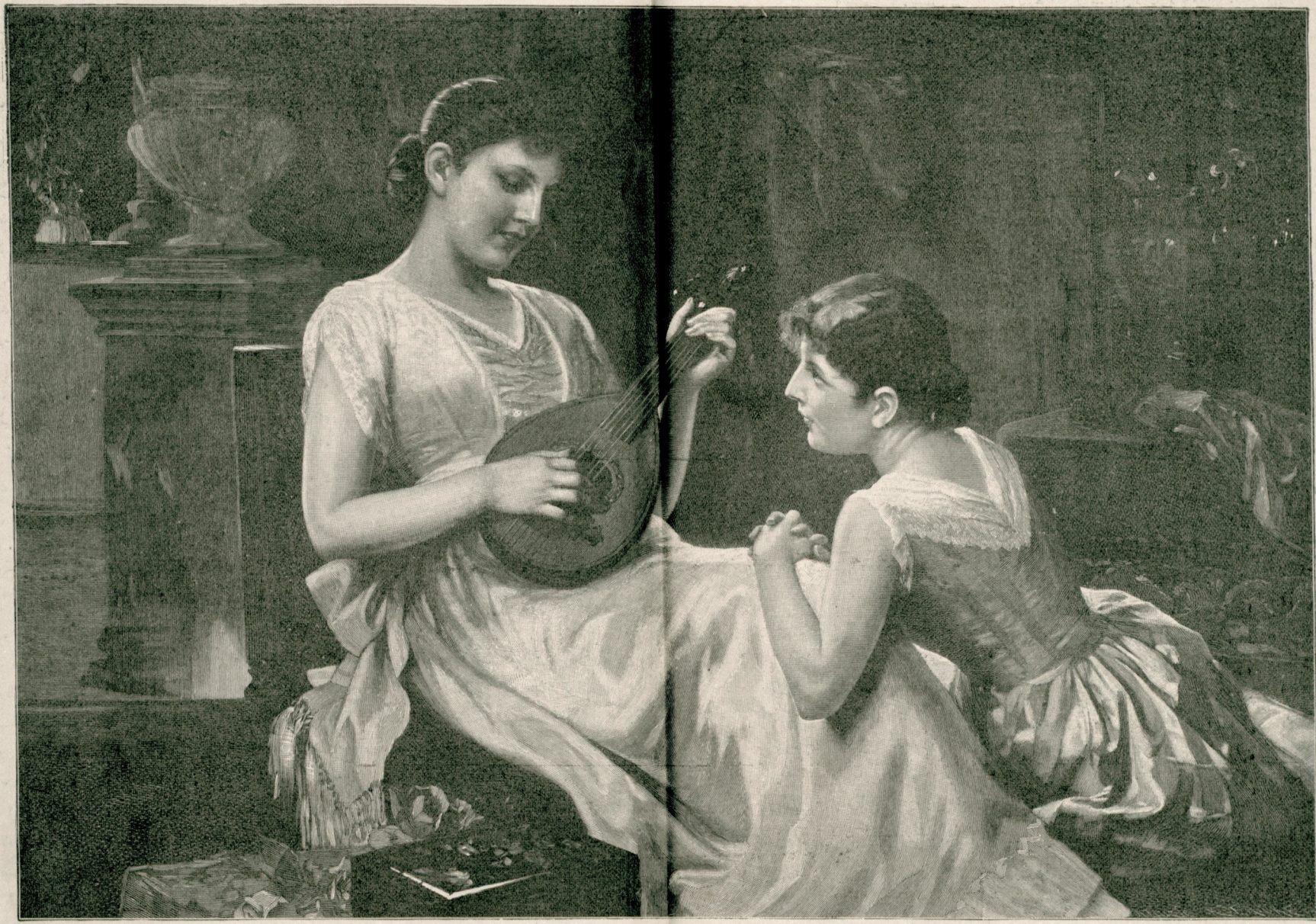
اولہرق — ایچارندن بعضیاری بالعلہ ضرباتنک
آ نارفی کوسترہ جک ویکدہ قباطاسلاق
بر صورتدہ — اوپولش بکرمی دانہ قدر
بولتخدر . بونلرک ایکی دانہسی برکناری
حای اولدقاری کبی کوزل بر صورتدہ
قافلتش ایدیلر .

اکر شامونع دوقہ لغندہ کأن نیدام
بطاقاندن اخراج ایدیلان کیار نظر تدقیقدن
کیاریلورسہ ساغونلرک مراکب بحرہ
ایتداسلری کوریلور .

مراکب بحرہ ایتداسلرک تدقیقندہ
اسقاندینا وایلر بیوک بر موقع طوتارلر .
اسقاندینا وایلرک قیال اوزرنده برافش
اولدقاری ساغاسار ایله هیکلتر اشلعہ عائد
آ نارفی . مراکب بحرہ لرینہ دائر معلومات
ویرمکددر .

روسایک بحر باللق سواحندہ کأن
ایلانندہ بر کھی شکافی تصویر ایدن بر
چوق طاش مقارہ تصادف اولتخدر .
نیدام بطاقانی درونندہ ، فلنسبورغک شمال
شرقیسنده ۱۸۶۳ سنہسی آغستوسسنده بر
کینک بقیاسی و بالآخرہ تشرین اولدہ
میشدن برکھی ودها سکرہ خزرانده دیکر
برکھی کشف اولتخدر .

فقط بونلرک وسائط رابطہ لری ،
جیواطملری قیراش ؛ کنسارینک مقوس
اولان شکلی تغییر ایتش ایدی . بونکلہ
برابر تمامیلہ تعمیر ایدیلہ بولتخدر . بومراکب
بحرہ ۴۳ متر وولک بر طولی حائر اولوب
اورہ لرلی بر آ ز باصیلاتش وایکی نہایتنری
بردن برہ ارتفاع کسب ایتش اولدیفندن
یکنظرده صیدماهی ایچون آن نورو جبالیلر
طرفدن قولانقندہ اولان کیارہ بکزدہ دیلور .
کینک کنارلری یکپارہ اغاجدن اوپولش
وبونلری یکدیگرینہ قبورغہ لردہ سرست
بر حالده برلشدیر مکہ مساعد بر قطعہ بی
حای ایدیلر . هنوز کورکلرک دلکنکن



پادشاهی اوزبک رفته رفته طبیب بیکاشیرلندن رفتلو عسیدی بك بولندیی حالدی بودن اوج ماه مقدم هوانسك اعتدالیله مشهور فرانسه ده گان نیس شهرینه کیش ایسه ده آب وهواسیله امتزاج ایده مدیکندن برای صکره استانبوله عودت وبر هفتسه قدر استانبوله اقامتد فکزه تشرین ناینگ ۲۹ نجی بازار کونی ساعت ۵ راده لرنده یکریمی سکر یاشنده اولدقلری حالدی نشان طاشندکی قوناقرننده بوجهان فانییه وداع ایله عازم جنات عالیات اولمش ونمش مغفرت نقشی احتفالات لازمه ایله قالدیرلهرق جنتمکان ابوالفتح سلطان محمد خان حضر - تارینگ تربه شریفلری خطیره سنده دفین حاک عطرناک قیتمشدر .

مرحوم تاریخ تولدی ۱۷۸۸ نه سیدر . علوم ابتداییه بشکطاش رشدییه عسکریه سنده تحصیل وادعا برنجی اولهرق رفیع صنف الیشدر . هنوز سنی اون درت ایکن ذکای فوق العاده سیله اقران وامثالی وبخصوص معینی بیله حیران ایدردی . صبحی بك رشده دن نشانه اون آتی یاشنده اولدینی حالدی قلهلی مکتب اعدادی شاهانه سنه دوامه باشلامش وبو آساده چیره دستی مهارت ونفاسی اولان برتابلو مظهر تقدیر عالی حضرت خلاقینهای اولدقده بشی رتبه دن بر قطعه مجیدی نشانیه تالطف بیورلمش ، ده اون سکر اون طقوز چا - غرلنده ایکن «مقدمات هندسیه» و «جغرافیای طبیعی» نامیه ایکی اثر نشر اتمکله حامی علوم ومعارف پادشاه قدردان ولی نعمت بی امتنان افدمن حضرتلری صبحی بک عهده سنه ملازمک رتبه سی احسان بیورمشلردر . مکتب حربیه شاهانده انسانی تحصیلنده ۳۰۰ سنه سنده ملازم اولاک ۳۰۱ ده یوز باشیاق وبرنجی اولهرق ارکان حربیه صنفه نقل ایله ۳۰۳ ده ارکان

حرب ایکنجی صنفده ایکن قول آغلق و ۳۰۴ ده بیکاشیاق رتبه سنه ناینگله مکتبدن نشأت وارکان حربیه عمومییه اداره سی اوچنجی شعبه سنه تعین ومؤخرآ عصمتلو خانم سلطان علیة الشان حضر اتندن بریله امر تکلیجی اجرا وبوجهال قدری برقات ده ااعلا بیورلمشیدی . ۱۳۰۹ سنی کچن شهر اغمتوسنده قریمه الهام جایله حضرت شهریاریدن اولهرق عهده سنه قائم مقامق رتبه سی عنایت واحسان قیتمشیدی .

مرحوم استقامت ، صداقت ، دور اندیشلک کچی برچوق حصائل تمدوحینی حازیتله تمساز ایدی . ارباب معارفه ، کندیسندن بیوکنه حرمت رعایت ، اقران وامثاله حسن معامله واطهار تراکت انلک کچی حصائل نجسابت واصلت ذاتیه سی مقتضاسندن ایدی . خصوصیه عالم معارفده ابقای نام اتمک اساس افکازی ایدی . بو کسج عسکر ، غیور محرز کتبخانه مملکته بر یادگار براقی دنیانک ال بیوک سعادتارینه وحقی جوهر حیانه بیله ترجمه ایدردی . اکثر اوقاتی فون عسکریه ، ادبیات ، وخصوصا مفتونی اولدینی تاریخه متعلق مؤلفات مقبوله تبع ومطالعه سیله برجه وتالیف ایله امرار ایدردی . کندوسی جدا متفنن بر ارکان حرب ضابطی اولقله برابر قوه قلمیه سیده همان فوق العاده دینیه جک مرته ده ایدی . آسیده کی کتابار ترجمه وتالیف استنددر : «مقدمات هندسیه» «جغرافیای طبیعی» «قواعدلسان فرانسوی» «مؤسین فون» «صورت سریعه وسپه یله ده اصول ترسیم آراضی» «طرابلس غرب وبتغازی ایله سحرای کیر وسودان مرکزی» «بیوک فرهدریق» «خداوندگار ولایتنده برهفته سیاحت» «فلاوماروشال فون مولنک» بولردن ماغدا «ملاک عثمانیه نیک مفصل

جغرافیای» «آسه» «ماره شال نهی» «یونانستان قدیم منبع مدتیقدر» و «عثمانیلرک عسکرلیکه ایندکلی خدمت» نام کتابلری دخی احضار اولنوب طبعلری در دست ایدی . مرحوم موسی الهیک وفاق حقیقه ضایعات مؤسفنن معدوددر . همان مولای متمال حضرتلری پدرلری مشارالیه باشا حضرتلریله بالجمله اعضای خاندان عالیرتبه صبر جمیل واجر جزیل احسان بیورسون .

شیرازده عسکر تعلیمی

فرانسه مشاهیر سیاحتندن موسیو یان ایله فردینان هوسایک اخیراً محجستان جنوبی حوالیسنده اجرای ایندکلی سیاحت مهممک تقصیلات و تصاویری «تور دو هوند» رساله قیه سیله نشر اولتمشیدی . مذکور سیاحتنامه میاسندن بودفته برقطعه رسم غزه موزه نقل اولتیورکه شیراز قصبه سنده کی میدانده ایران عساکرینگ تعلیمی ارانه ایله . ساحل شیرازده مصادف اولدقلری عساکرلک تعلیمی ، قیاسقی ، السحسانی وتفرعات سارمنی لسان ستایشله یاد ایلور .

ایران ده عساکرلک مجبوری دکلددر . یالکیز ایالات شمالیه دن عسکر آنور . نزارک احوالی شایان تمونیت درجه ده ایسه ده ضابطان هنوز حقیقه بتیسه مه مشدر ، بنساعله اوافق ضابطلر میاسنده دخی اوستریالیلر وفرانمز لروارد . بیاده عساکرک قیاسقی قوبورنک برسته ایله برکوشی بانطالون ایران سرپوشندن متشکلدر ، سلاح «وندک» تکنیکدر . سواری وطوبخچیره کتجه هنوز حال تشکلده در .

شیراز ۳۲۰۰۰ نفوسی محتوی اولوب معلوم اولدینی اوزره سعیدی شهیرک محل ولادتی ایدی .

نورد روزبری

انکاتره هیئت وکلا ریاستندن استعفا ایدن موسبو غلادستون برینه وکالت مذکورہ ریاستہ کچن لورد روزبری ۱۸۵۷ سنہ سی مایسنک ۷ بجی کونی نولد ایتشدرد. الیوم ۴۷ یاشندہ بونیور .

لورد روزبری اوقسفورد دارالفنونندن نشأت ایتش اولوب مالک اجنبیہ دک چوق سیاحتار اجرا ایتش و ۱۸۸۱ سنہ سنندہ انکاتره داخایه نظارق مستشارلغنه تعین اواغش و ۱۸۹۲ سنہ سنندہ خارجیہ نظارتہ کچمشدر .

لورد روزبری انکاتره مشاہیر اصیلزا- دکاندن اولوب انکاتره اهل روتی میانندہ برنجی درجده عد اولغنددرد . بارون مہیر روجیلدک تزیلہ آزدواجی دخی وقوعبولش ایسده زوحہ سی وفات ایتشدرد .

شخصاً رسمده دخی کوردلیکی اوزره کچ چهره لی قوی وجودلی ومین نظر لیدر .

قصبیار افندی

مطبعہ جلیق . طابعک جھتلردن ماغدا « معارف » رسالہ سنک مدیری اولوق حبیبیلہ ہم مسلکمز و رفیقمن بولان کتابجی قصبیار افندی اخیراً مبتلا اولدینی علتدن رها باب اولہ مہرق اشبو شباطک اونبرنجی کونی ترک حیات ایتشدرد . قصبیار افندی ۱۲۷۰ سنہ سی کانون نایسنده قیصرہ دہ نولد ایتش و ۱۲۹۰ سنہ سی مایسنده درسعادہ گلش برقاچ سنہ غزہ تہ باہلکی وسائر خدمتار اجرا ایدرک اخیراً کتابجیغنه شہب ایتش و سکرمدن بواشی توسیع ایدرک مطبعہ و مجلداخانہ دخی کشادینہ . موق اولمش و صرف کندی حسابنہ اولوق اوزره برچوق کتب متنوعہ نشر ایتش و بریق سہ اقدم دخی معارف رسالہ سی تأسیس و ادارہ سی درعہدہ ایتش

ایدی . قصبیار افندی نیک ایلمک کتابجیانی

الیوم آیرمجہ کتابخانہ سی بولسان قربت افندی ایلم مشترک ایدی ، بالاخرہ فسخ شرکت ایلم آیرمجہ بر کتابخانہ و مطبعہ وجودہ کثیرمشاردرد .

قصبیار افندی عثمانلی یکی نشریات کتابجیاری نیک قدما سی . وغیرتایسی اولدینی ایچون ضیاعی علی الخصوص یک چوق زمانلر اسیرفراش بولتیش اولمی موجب تأسفدر .

یکی کتابلر

نفریم جمیل — باب سر عسکری لوازمات عمومیہ دارمی کتیبسندن جیل بک هر سنہ نشر ایلدکری اشبو تقویم مکملک ۱۳۱۰ سنہ سنہ مخصوص نسخہ سی سلاطین آل عثمانک تصاویر جلیله سیلہ مزین اولهرق نشر اولغندرد .

علم طبیبی — اجزا خانہ بولنیمان برلده غایتہ قولای ضررسز بعض علاجلرک تدار کندن برطاقم اصول ایلم انواع دوان طبیب و جراحک ورودنہ دکن خستلره و قضایہ اوغر ایلملره بایله حق تدابیر موقعدن برچوق علتلرک سبب ظهوریلہ علامت و نتیجہ لرندن ، اهل نقاشتہ لازم تدابیر حفظ صحمدن والحاصل محافظت حیات ایچون تدبیه و تخیلاردن مشکل و دوقور ادم افندی طرفسندن مترجم بولسان اشبو آرمهم ۱۴۳ پارچه شکل ایلم مزین بولهرق کتابجی اراکل افندی طرفسندن نشر اولغندرد کتیبک ایچنه اصطلاحات فنیہ مخصوص برده لغتہ تالواد اولغندرد .

کتابخانہ محرق — اعلامات اجنبیہ نیک مالک عثمانیہ دار اولان سلم بک بوآری عبدالرحمن عادل افندی طرفسندن بالترجمہ ایرمجہ کتاب شکلندہ جیقارلمشدر .

اطلسی مفرانیک عثمانی — استانبول وجوارینہ عائد ۳ بجی جزؤ جیتمشدر .

رمضانہ هدرسی — بر قبیلہ تقویم رمضان ایلم رمضانده اتحادی لازمکن تدابیر صحیہ وسار مباحث مفیدہ دن مشکلی اولان بوآر شرف الدین مغمومی بک طرفسندن بحریر اولتیش و اراکل کتابخانہ سی معرفتیلہ نشر ایدلمشدر .

نفریم معرفت — اراکل کتابخانہ سی طرفسندن هر سنہ نشری اعتیاد اولنان اشبو تقویمک ۱۳۱۰ سنہ سنہ مخصوص جلدی دخی انتشار ایتشدرد . تقویم معرفت برشهور جدولیله برچوق معلومات مفیدہ دن محتویدر .

عثمانی رتی زراعتی — ازبیرده « عثمانلی رتی زراعتی » نامیلہ معنون زراعت غزہ سی اشبو مارت رومینک برنجی کونی نشر اولتیش و بر نسخہ سی منظورمن اولمشدر . ملکیتلرک تجارت ، زراعت نقطه نظرندن

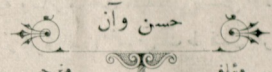
حاضر اولدینی اهمیت عظیمہ سی نظر مطالعہ یه آیر و اهایزک بوبادہ کی سطحی و قوقلری ایلم حواج ضروریہ درجہ سنند اولان احتیاجلری ملاحظه ایدیلر ایسہ بولہ غزہ نیک درجہ الزمیتی و ایضا ایدہ کی خدمتک اہمیتی تعین ایدر .

عثمانلی رتی زراعتی : محصولانک حسن محافظه و وقایہ سی تدابیرندن ، اراضینک اصلاحندن ، حیوانانک نہ صورتلہ یتشدیریلہ جکسندن والحاصل رتی زراعتہ خادم اوله جق کافہ تدابیر لازمہ دن بحث ایدرک منفعتی اهایزدن کوبلرده کی چیغیلر بزه قدر تعیم ایتکدردر .

اون التی صحیفہ سی شامل اولهرق هر اون بش ککوندہ بر عمومک پیش نظر استفادہ سنہ وضع اوله جق اولان بورسالہ تعیم منفعت فکریله هر ایکسی یکدیگرینہ مشابه و عینی بری ترکیه و دیگرری و روحه اولهرق نشر ایدلمکدردر .



تَرْفِ كِتَابِيكَ رُفَافِي



مؤلفی : مزجی
 اندرہ نمبر : احمد اسامہ
 ۱۵۲ بجی نسخہ دہنبری ماہد

— چالان پارچہ بکا کورہ پک آغر .
 بردہ بوراسی پک صبحاق . برکت ورسون
 شونجرمدن دیشاری جیقق قابل . آژہ جق
 بانچمدہ هوا الہ جقم . . . اگر ارزو
 بیوریلورسہ . . .
 برارچہ ہنجرمدن بالقونہ ، اورادن
 بانچمہ چیقدیبلر .



مترقی کتابچی فصار اقدی
 KASBAR EFFENDI, Libraire-Editeur,
 Mort le 24 fevrier 1894

قابلیتی ازالہ ایلبور . قیمت شخصیہ سی زیادہ
 کوریور ایدی . انسان بولہ برحسہ قابلدیمی ،
 جمعیت بشریہ افرادی میانندہ هر کسک
 اطاعت ایلدیکی بر طاقم قواعد متقابہ نی دہ
 اونود یوریر . خلاصہ تنفس ایلدیکی بکی
 هوا ژاقک طرز حس و مشاہدہ سی زیادہ چہ
 محولہ اوغرا سیور ایدی . لطیف برسرستی بہ
 دوشدی ؛ بولہ سر مستیلارک ایلک اناری ،
 شامپانیادہ اولدیفی کی ، غلیان نشوہ ایلہ
 هر شی سیر ایلوب بکتک وسوز سونلکدہ
 بیوک ارزو ایلہ تظاہر ایلر . بناء علیہ ژاق
 مانیایہ تقرب ایدرک دیدی کہ :

— نہ کوزل برلر !

مانیا اطرافنی احاطہ ایدن رواج

نوبہازی تنفس ایدرک :

— اوت ، عشق وسودا ایچون یارادلمش

یرلر ؟

جوابنی وردی .

رسانم چہرہ سی پارلادی ؛ برکنج

قادینک آغزندن بولہ سر بست سوزدن

مخیر اولش ایدی .

مانیا صورتی کہ :

— نصل دیدیمک صحیح دگی ؟

بعده ژاقک حمرت واستعرابنک فرقہ

واردرق معیدار بر تبسم ایلہ علاوہ ایلادی کہ :

— عفو ایدرکسز ؛ فرانسز اولدیگن

ایچون بر قادیسنک صرف ایلیہ چکی بولہ

سوزردن استغرابہ دوشہ چککزی اونونمش

ایدم .

ژاق کندی کندیتہ : « استغراب

و حیرتمہ اما بودالاق ایتمم ؛ شو کوزل

قادینک نظرندہ احق برینہ کچمی میا ؟

مادامکک بجی بولہ سر بست بردن آحق

استیور ، نیچون بنده اونک کی ادارہ کلام

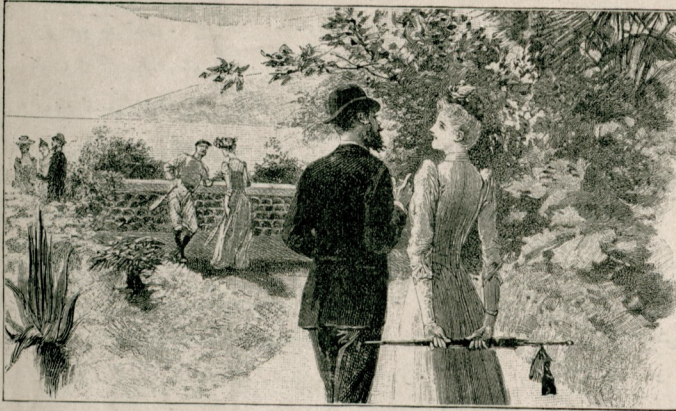
ایتمہ چکم « ملاحظہ سنندہ بولدی . بعده

دیدی کہ :

— بنی مادام . اصلا استغرابہ دوشتم .

ہواری قولاغہ عکس ایدیور ایدی .
 اشتہ ژاق ژورژ ساندک بر رومانی ،
 یاخود الفردہ دمہوسہنک بر تیارتوسنی
 او قودقدن سوکرہ اورویانک حوالی جنو .
 بیہ سی ، علی الخصوص ایتالایی بولہ تصور
 ایدردی . یعنی ضیادار زمین ، رایجہ لطیفہ
 ایشار ایار لیون پورتقال اغاجی قورولقلاری ،
 بونلر آره سندنہ سوداور بر موسیقینک نغماتہ
 حرکاتی ترفیق انیش بر جسوق ارککلر
 قادیسنر . بو کون ایلک دفعہ اولہرق ژاقک
 خلباسی کسب حقیقت ایدیور ؛ بناء علیہ
 طفلانہ . نشوہ کارانہ بر مسرت حس ایلبور
 ایدی . فکر آ پک کنجککنی نخطر ایلادی ؛
 کندینی تأمین معیشت و حیات ایچون
 اوغراشان بر جوق خاتک غلبہ لکی ارہ سندنہ
 کوردی ؛ عجبا اووقلر ہیچ خاطرینہ کلشمی
 ایدی کہ بر قاج سنہ سوکرہ ذوق و صفای
 کبارانہنک محنتہ اجرا آتی اولان بولہ برلردہ
 کمال نوازش والتفات ایلہ قبول ایلدیہ چکدر ؟
 غرورک تأثیرندن انسان تقدر کندی
 قورنارہ بیلسہ ینہ ارہ صرہ دماغ او حسک
 زبون تأثیری اولور . اشتہ بولہ تفکرندن
 مخلص بخشار غرور ، مشاہدہ حقیقت

سمای براقدن انمکس ایدن ضیای
 لطیف ، صیفیہنک سستونارنی ، لیون
 پورتقال اغاجارنی ژاق ایلہ مانیایک کز تیکدہ
 اولدقاری تراسہ و بازہ قاری نیور ایلبوردی .
 بو تراسہ دن کدیش مرمر مردیونلر اشا -
 غیاردہ کی زمردین چارلرہ قدر اینوردی .
 آرقہ طرفدہ ، بر قورولوق ایچندہ آقان
 صویک شماتت لطیفہ سی اورادہ کوزل بر
 شلالہ چکک وجودنی اکلا تیوردی . صاغہ
 صولہ مدنظر اولورسہ « براتقولار » و
 « سیمہ » سطح مائلاری اوزرنده کی مختلف
 رنگلی اولری ، بوندن سوکرہ جبسال
 منسلسلہنک منظر مسی مشاہدہ اولبور
 ایدی . اوک طرفدن ، زیتون اغاجاری
 آره سندنہ قانان فاصلہ دن دوغری نیسلک
 اسکی محلات نظرہ مصادف اولبور ، دہا
 او تودہ دکزک سطح مجالی سیننی ، اوزرنده
 دولاشان بیاض پلکتلی قایقاری سیر اولبور
 ایدی . شمس تابان وقتک ایارینتہ سیلہ افقہ
 تقرب ایلدیکندن شو صایدیغمز عیارلہ ضیای
 مائلی قرمزنی برشعلہ ایلہ اسالہ ایلبور ،
 ارہ صرہ دخی قورولقدہ کی موزیقہنک



[رومانگ رسلرندن]
 ژاق ايله مايا صيقه نك باقمسندنه كزيوردى

يالكنز دييوردم كه عشق وسودا ، مخصوصى
 هو قماره محتاج دكلدر . انسان سزك كچي
 كوزل و نازك قاديئار ياننده بولندجه اطرافت
 لطفاته اصلا باقمز !

— اشته بر فرانسزاق دها ! انسان
 صرف نظرى هج بر قاعده و فكلر سرد
 ايله مزر كه درحال اونك تطبيقات شخصيه سنه
 قالميمسكز . ذاتاً فرانسزاق قدر مدح پرست
 اولان بو قدر كه ... باقمه كز آ ، قارشكزده
 عشق وسودا سوزنى تالفظ ايدر اتمز
 درحال ني مدح اتمكه قالدكيز ؛ بلكده
 بوبله هو اى شيلردن حظ ايدر اولدئممه
 حكم ايلدكيز ، فقط خطلا ايليورسكز ،
 حاره كزده اصلا عشو مازاق ، هوا پرستاك
 يوقدر . على الخصوص مملكتدا شلر بكنزه
 مخصوص و يالكنز آغزندن چيقان ، حقيقى
 عشق وسودادن عارى بولنان ستايشكارانى
 هج سوم .

ژاق مانيابه خطاباً علاوه ايلدى كه :

— ديمك فكر كزده نظراً زباني فرانسزاق

حقيقى عشق وسودادن بخرمز ؛ عجباً مسا-

عده كزله سؤال ايله ييايرى هم كه سزاق عشق

وسودا ني نصل تاقى بيوررسكز ؟

— غايت ساده و طبيعى برحس اوله رق .

عشق وسودا اوليله بر قوتدر كه بر دنبره ،

آشكار صورتده تظاهر ايار ، انسانده بشقه

فكره تابع اولمقسز بن دنأ و روحاً كنديني

او كا تسام ايدر . حالبو كه فرانسزاق هر شي

تحليل اتمك آرزوسى ، غرورى ، ماديا نه

اولان طرفدارانى ايله چسوق ملاحظه به

دوشرلر ، اونك ايچون جدا عاشق اوله مزلر .

— ظن ايدر سه م زلرى حقمسز دوچار

حكيم ايليورسكز ، بو حكيمده ، حسيات

حقيقه حاصل ايدن نك خاصه سندن معرا

غايت بار و هو پرست جمعيتلرده كورد بكنز

برطاقم ذواتك تدقيقيله و برلمش اولديغنه

شبهه م يوق . فقط تا ميين ايدر م مادام ،

زده دخى غايت ساده و صاف اوليله قبلر

واردر كه هر طرفلردن زيا ده بر شده نه

مجلوب و مفتون دوشه بايرلر . سودا زده

اولولر .

— صحىمى دوغرايمى شاشدم ...

بر مدت ايكسندنه نظرى يكد بكنه
 معطوف اولدى ، ژاق قاديئك كندينه نصب
 ايلديكي زمرد رنگلى شعله دار كوزلر ك
 تاثيريله عادتاً يم مسخور قالدى . بونلرده
 غايت سودا كارانه بر نوازش وار ايدى كه
 ژاقى همچانه دوشورمش ايدى . عجباً بوبله
 امال سودا كارانه حاصل ائلك هو انك
 لطافت ذوق افزاسندن يوقسه مملكتك
 تاثيرات مخصوصه سندن ي متولدر ؟ ژاق
 پرنسك دعوتنه اجتنابه حس مراق و غر-
 وريته تبعيت ائتش ايدى ؛ واقعا ضيا قنده
 مانيابه تصادفى مختل كورمش ايدسه ده
 شو تصادفدن بالاستفاده قاديئله عشق و علاقه به
 دائر مباحثه ايديله چكى ، اشتياق انازى
 كوستره چكى هج خاطرينه كه ممش ايدى .
 ژاق هر تقدر صوك درجه عفيف آدملردن
 دكسه ده زوجه ي تره زى زيا ده سور ،
 محبت مشروعه لرندكى سعادتك مقتونيدر .
 بونك ايچون خارجه محبت وسودا ارامنه
 احتياجي بو قدر . اگر بو صباح بريى
 قارشسته كلوبده ، فعلاً اولسه بيله فكر آ
 زوجه كزه قارشى صدا قسزك ايد چكسكز
 ديسه ايدى ژاقى زيا ده قيز بروردى . حالبو كه
 دها شخيدن ذوق و صفاى زهبرستانك

ژاق بتون بتون ترسيد حيرت ايليرك
 مانيانى كوز قوروغى ايله سوز بيوردى .
 مانيانك اندامه غايت مطابق دوشمش ،
 بلندن اشاعيسنى كوزلجه وصيق اوله رق
 احاطه اتمش اولان اييك انواب يورودجه
 منتظم قيريشلر حاصل ايليور ، تكرار
 آجايور ؛ بر طرفدن دخى اله يقين دوشن
 كل غمجلر ني طوبلايور ، بر دفعه قوقلا يوب
 كو كسسه طا قوبر ايدى . بر طاقم انجارك
 كر كچي يكد بكنر ني احاطه سندن حاصل اولمش
 سايه دار بولده قاديئك لپسقه صا چلرى ،
 كوزل باشى كاملا كو لكدده قالييور ، او
 زمان زمردن كوزلى شده بار ليور ايدى .
 ژاق كندى كندينه دييوردى كه :

— نه تحف قادين ! عجباً حقيقه
 جسديتپرستى ؛ مع مافيه ظن سندن بك زيا ده
 شابان دقت ، على الخصوص ذكابى شديد ،
 هر حالده بيهوده كنديني يور ييور ، امين
 اولسون كه كوستره چكى ازانه كينك اون قاتى
 اعاده ايارم .

یوانی طوئش ایدی . کج واختیار ارککهرله
 قادینارک کز ندکاری شو باغچمه ژاق دخی
 عمومه تطبیق حرکت ایلیور ، غایت مؤثر
 بر شی قوتلامش کی یواش یواش بانئ
 دویور ، کندنی کلیدیکی حالته نسبتاً کلیاً
 بشقه بولیور ایدی . برنسک صفییه سنه
 مواصتندن اولکی خاطر اتی کلیاً مفکر مسندن
 چیتقمش ، منلا بارس ، امیر سوفاغندکی
 آنه لیه سی ، تزدی ایچنده بر اقدینی قارباقل
 سوفاغندکی استراحتگاهلری سانکه بک
 اوزاقده ، کریده قالمش ، دومانه مستغرق
 اولمش ایدی . یکی بر تاثیر سایه سنده
 کویا اسکی حساباتک کافیه سی غائب ایتمش ده
 یکیدن بر ضماقم حس و تاثیر حاصل ایتمش
 ایدی . اولیه لقر دیار وارد که الک ککین
 مشرویلندن زیاده انسانی سرمست ایار .
 بویه لطیف و روحفزا بر موقده ، مانییا
 کی کوزل سوداور بر اقدینله عشق و علاقیه
 دار مباحثهده بولمق ژاقی زیاده احتسائه
 دوشوروش ، عات سودا کندینهده سرایت
 ایش ایدی . مانییاک بر آزل اول تریم ایلدیکی
 شرق قولاغنده طنین انداز اولیور ، قادننده
 کندینه اولد آور شرقینک تمثال مجسمی
 کایور ایدی ، مانییا ، ژاقل بو کونه قدر
 کوردیکی قادینارک هیچ برنه بکزمه یوردی .
 جدی وجسارت آور نظری ، مستبزی
 و طرفینک تمسعی . وجودینک لطیف اندامی ،
 فکرینک سرعت و فعالیت مانییا کلیاً بشقه
 بر حال و بر بیور ایدی . یکدیگره ضد اولماقه
 برابر قوه تخمیرییه سی زیاده اولان شوواساف
 مانییا نی ژاقل نظرانده اعلا ایلیور ، اوکا
 دوعری مراق هوس ایله قاریشق ، اکلایه .
 مدنی یکی بر قوئل سو قویه مجذب اولیور
 ایدی . ژاق مانییا ده جسامتله باقهرق
 دیدی که :

— فرانسهده بویه ساده و سوداوی
 قیلردن برینه مصادف اولمق ایچون نه چوق

زمان ونده اوزاقلرده التزام محرمات اتمکز
 بویه لازمکمز .
 — (جدیله) عجباً بویه بحر بانه لزوم
 کوریور عمی صایورسکز ؟
 مانییا عدم بتزل ایله کولدی . بعده
 علاوه دیدی که :
 — بویه مسئله اردن بالکنز نظری اوله رق
 بحث ایلم . ذاتاً مفکره مده وجود آتش و نی
 نظریا بدن عملیانه سوق ایده نیسی محتمل بولمقش
 اولان وجود آشکر اولور که ناموجوددر .
 — (لطیفه ایله) اوبولمقز وجودک
 نصل اولدیغی اوکر نه یایرمی ز ؟
 مانییا جدیله ژاقه بر نظر عطف ایدرک :
 — یک مرافق ایتمشکز !
 دیدی . بر مدت ساکنانه یورودیلر ؛
 ایکی طرفی احاطه ایدن لطیف اناج فدانلری
 اره سنده یورویوب کوزلری نهده سطح زمینه
 عطف ایتمش ، مختلف فکر لرله دماغلری
 اتعاب اتمکده بولمقش ایدیلر .
 بر آزل سوکره ژاق دیدی که :
 — مادام ، صایفیسزلق ایتدم ،
 کستاخلمکم عفونی بالخاصه احترام ایلم .
 — اما یایدیکز ها ؟ نه عجباً اخلاقکمز
 وار !
 بو آساده بولاک اورته سنده فسقیه لی بر
 حوضک یانه کشار ایدی ، مانییا الیدیوتی
 بر ایدن چیقاردی ، الی فسقیه مک ایچنه
 صوفدی ، اره صره پارمقی صاوروب
 سودامله لر فی فسقیه فی تشکیل ایدن مر مردن
 بر جوحفک بوزینه فی رلاتیور ایدی . بر دنیبره
 قهقهه ایله کولدی ، نیم مساحمه نیم استهزیه
 دلالت ایار بر طرز زده دیدی که :
 — شمدی بن سزه کندی اخلاق حقتده
 بر آزل معلومات و بر ملی هم که بوسایهده اگر
 قوه مخبله کز فعال ایسه شخص مخمک نصل
 اولدیغی کشف ایدرسکز .
 — بیورکز اقدم .

— نم اخلاق یک فنادر ... بوجهتی
 اولدن سوئک دها اییدر . اول امرده
 غریورم زیاده آرزوم شدیددر . تصادف
 ایده حکم مانعلر هر شیده آرزومک تر ایدندن
 بشقه بر شینه یارامن . بر خصوصده بی افتاع
 ایچون سرد افکار و ملاحظه اتمک بتون
 بتون جوشوق و نغمه منم بشقه بر نتیجه
 کوسترمز .
 — بویه قصور لر یک چوقارک نظرانده
 هب اخلاق حسنه دن ممدوددر .
 — بایک . فقط حقارنده حرمت و برنام
 بولنازلرده دائماً بکا مقاومت کوسترلدر .
 دائماً محمل و قبول اناری ارانه ایدنلری
 هیچ سوم .
 — بوجهت قادینارک قواعد منطقیه سنندرن .
 — مع مافییه بی بارد و حوشون ظن اتمکده
 لازمکمز . ایجاب ایدن نقطه سنه تماس ایدم بایر .
 لسه قلمک غایت حساس اولدیغی اکلازلر .
 فقط بی بالکنز حسیات اصلیه و حقیقیه
 بحریک ایلایه بایر . ال عاقلانه ملاحظه لر
 ال پارلاق موحلر اصلا فایده کوسترمز .
 — هپیی بوقدرمی ؟
 — خیر . دها وار . غایت عزت
 نفسم واردر ؛ اشتراک تحتده بولسان بر
 محبتک نظر مده ذره قدر اهمیتی بوقدر .
 هر شی حقتنده باتمام اولمی یا هیچ دیرم .
 کوریورسکز یا بی نمون اتمک کوچ ؛ دیدیکم
 شخص مخمک ظهوری جوق زمانلر
 بکلیه حکم دیکدر .
 — هر نه ایسه ، مع مافییه شخص مخمک
 مقامنه قائم اوله جق آدم کندنی بختیار
 سایه بایر .
 اوموزلری سیلکه کز مانییا دیدی که :
 — اشته یه فرانسزلق مداخنه باشلا .
 دیکز ، سوزک زده خطسا ایلیورسکز ؛
 چونکه شخص مخمک مبدل حقیقت اولورسه
 بک اجنه جق بر مخلوق اولور ، زیرا المده

پک بدخنت قالير . بن زياده سودكاري بي
زياده عذابه دوشوريرم .

قادينك چهره سي كسب جديت انلش ،
عادتا محزون بر حال انلش ، شعله دار
كوزلرني بر دنبره غائب ايتش ايدي . مانيانك
چهره سي كي اطراف دخي يواش يواش
شعله سي غائب ايايوردى . شمس طماغك
آرقه سندن غروب انلش ، اقشام حالي
باشلامش ايدي . مانيابله ايله اراق صوك
سوزلرني تعقيب ايدن سكون آره سنده
مسافرلردن بمضيارينك عربله لاله كينديكني
ايشديبار .

مانيا ديدى كه :

— عودت اوليور . بزده كيدوب
برنس ايله وداع ايلهلم .

— واي ؟ ديمك همان عودت بيوره .
چكسكيز ماماد ؟

— اوت ؛ طن ايدرسم سزده كيده .
چكسكيز . برنسك اصوله رعائي زياده در .
بويله كوندز ضيفاقترنده غروب ايله برابر
تكميل مسافرلرني داغيدر . . . اقدم
رفاقت عاليكرده بر آرز وقت كچيرديكمند
دولاني پك مفخرم .

سوزني متعاقب مانيا مستهزيانه براسلام
ويردى . اراق ديدى كه :

— كچيرديكمز وقت قولكزه قصه كلدي .

— لذني متقابل اولان رفاقتي داما
تازملك سزك الكزده در . هر پنجشنبه كوني
بي برنسك مسافرلرني مياسته بوله چكسكيز
محققدر . برنسده شريفكزله حقيقت
مفخر اولور . شمدى عربيه قدر بكار رفاقت
بيورر ميسكيز ؟

رسام ايكيدى ، قولني تقديم ايلدى .
برسوز تباطي ايتهدن صالوناري كچديبار ،
مانيا برنسه وداغلاشدى ، قبولك اوكنده
اوشاق كوزل قادينه غابت كوزل بر كورك
كتيردى كيدردى ؛ قبولك اوكنه لادوني

چاغرديار ؛ مانيا عربسه كيردى ؛ كيرهدن
زاقله مصافحه ايتش :

— يقنده بنه كوروشورز اقدم !
ديمش ايدي . قبول قاندى ؛ بنجره نك
ساجي آرقه سندن اراقك نظر آتشناكي
الان قادينك چهره سي تامشا ايايوردى ،
مانيا عربهدن دخي باشيله بر اشارت سلام
ويردى . بعده عربه ايكي طرفي مانوليا
اغاجاريله مزين بولدن اشاعني سرعته
ايشدى ، رسام بر مدت بولنديني نقطه ده
غير محرك قالدى .

عربه نك تترك صداسي كيتديكه
اوزاقلشيركن اورناقده قراربور ، كچه
حلول ايايوردى . اراق بايان عودت ايتديكه
قرار ويردى ، معتادينه مخالف اوله رق
خانه سه و صول خصوصنده اصلا استجمال
ايله ييوردى . اوله ييا ، خانه سه داخل
اولديني كي حقيقته عودت ، مفكره سي
اشغال ايدن كوزل خيالي ازاله لازمكويه .
چكهي ؟ بولده بوركن دخي غابت آهسته
آدم آيوردى .

نيسده غروب شسندن صوكره هبويه
باشالايان سرت و صووق روزكار اتمكه
باشلامش ايدي . فقط رسام نه صووقغك
نده قراكلغك فرقده كلدى . يشكاهنده
الان صيفه نك لطيف منظره سي ، مانيانك
خارق العاده سي سيماني بوليوردى .

قادينك اندام وخرامى ، وجودينك
لطفات نوجوانانه سي ، بوينك بياضاتي
وملاحق ، تبتمك نوازشي ، انظارينك
شعله سي يشكاهندن مابعدت ايله يوردى .
بعضا شو تنزه هوا برستانه نك بو قدر چابوق
مجلوب ومفتونى قالديغه شاشيور ؛ بعده
وجداتي دقتله تدقيق ايله هر ك مجلوبيتك
صيفهدن ، ضيفاقندن نشأت انلديكني ،
بو حاله باشكه مانيانك موجوديت و تصادق
سبب اولديني اعتراف ايايوردى . زيرا

صيفه ده كي لطافتدن ، سوسدن ، مسافرلردن
يالكنز مانيابيه زمان ترنهده يالديزني بر
چرچيوه خنده سي كورن مكمل صالون ايله
بانچيده كزركن روحفزا بر صحنه ماحنه قائم
اولان لطافت اشجاري تحضر ايله يايوردى .

هر زويه كمتش اولسه رسام بولمقني سبيله
هر كسندن زياده اوپون ، نوات ، چهره كي
بر جمعيتك اساس وركني حقيقتله تدقيق
ايدر ، بولرك نواقصي كورر ايكن بودقمه
صايدلغمز شيلردن ذهنده غابت مهم
خاطردهن بشقه بر شي بوق ايدي . كتييف
سحابيارلر آره سنده قالان بادكار فكره سي

مياسنده يالكنز مانيانك جسمي اولانجه
تفرعائي وتماميله نظاهر ايلور ، او قدر
مكمل تجسم ايديوردي كه بر آره لق
قاديني ياشنده بورر نئن ايلدي . مثلا ك
اوافق تفرعائه كلجه هيه قدر خاطر نشاني

اولمشدى ؛ ائوابك اوزرينه ايشلش بنه
كلار ، فستانك بلدن اعتباراً تشكيل ايلديكي
ايكي قرمه ، بربري اوزرينه كتيرلش ياقمك
وقورسه نك آره سندن سود كي بياض
كورين كوكس و كردان ، كوزل صداسنك
نغماتي ، مستهزيانه قهقهه لرينك اهترازاني
هپ كوزينك اوكنده در . عادتا كوكسده كي
پنسه كول دمتك قوقوسنيده دوپوبورم
صايور .

شو اشتغالات فكره خانه سه مواصات
ايدوبده خندمتكارك دلالتيله بوقاري
چيققدن صوكره سالونده كندى كندينه
لانا باشنده كتاب اوقوبان تره زى كورنجويه
قدر ده دوغرابسي تره ز آييده كي سوزي
سويلجه هيه قدر دوام ايلدى :

— تقدير كچكك . باري اين اكله
بيلدكي ؟

— ۵ —

طبماً مستقيم وصادق بولنان بر آدم
اعتيادات جوانمردانه سه ولوجزوي مخالف

بر حرکتده بولورسه قابنده درحال تحصیل ایدجک شدید عذاب وجدانی ایله مجازات کورر. ژیرایان سولته کی تیلانلر ایچون حرکاتک بر قستی اخفا، سوزلری ملاحظه ایله صرف، ایش یرده معایر حقیقت افادهل اعطا غایت شدید جزا دیکمکر .

تراق بوجزایی دها اواقتمام کوردی . ایلهسنی دکشدرکدن سوکره تر ضایف حفته تقصیلات ویرمستی، صیفیهک کوز- لاککی، مادامارک تواتی اکجه نوعانی اکلامستی باخفا ره جانلش ایدی . رسام بورجابه حقیقه مقابله ایدجک حال وکفده دکلادی . غایت سطحی اولهرق دیدی که :

— بک کوزل ایدی .

— برنسکک آوائی اصلدی ؟

[ایددی وار]

تئوئیات

رواصحیر طریبه

— آمریقادوتورلردن بری اویقوسزلدن بیدار اولان و منوم مادملر استمالهسه مجبوریت کورنلره اویقو او یوبه نیتلک ایچون غریب بر توشیده بولمقده در .

بانی زیادهجه بورغان لته آئی، یاخدر تویلجه بریشته اویجه حارملی . بو تودرید، قسهله هوایه چیقان (حامقن قارون) غازی تاماً قاپیزلر و تکرار نفس ایدیلور، حاتمق بار بونده انسانی اوشدیرر و اویقو کتیرر حاتمق قار بون قسه غیر صالح وادی، هلاک فرغاز اولدیغی ایچون بونک برکی دنیا دوقوری طرفدن تفسهسه جواز ورنسی و توصیه اولغنی و بوجاره ایله اویقوسزلرلغ رف ایلمسی خصوصری طزه قالیسه رعیتق اطبسانک اعتراضاتی دعوت ایدر و حیرتلی جانب اولور .

— مجارستان حکومتی بودایسته منهرنده (بر یاقتر بولور) دارالعملیاتی تاسیس اتمشدر . بودارالعملیات امراض ساریه حفته اجرا ایدیلجک تدقیقات قینی تسول ایدجک و امراض ساریهک دفعی ایچون نهکی چاره لر و واسطه لره توسل ایدلمسی لازم کله جکی تدقیق ایله جکر . تدقیقاتی نتیجه سی استحصا ایدیلجکی چارلری و معلوماتی هبت بلدییه ییلدردیکی کی اطبان و ارباب فتنن هرکم معلومات طلب ایدرسه انلرده همان معلومات و ایضاحات ویرمه مجبور بولنه جقدر .

امور نافع و طرق اختصاریه

— هزاری موزر نهنده برذاتک یاینلرده آسیای وسطیگ اروا و اسقاسی حفته اوروباده نسر ایتدیکی بر اثر جالب اهمیت اولشدر . بو اثری مؤلفی ترکستانده اوزون مدت سیاحتله تدقیقات اجراسندن سوکره ترتیب ایتدیکی ایچون فنی واردر . اثر مذکور فرانسه ایچمن فنونه تقدیم اولنهرق تقدیر ایدلشدر . آسیای وسطا شلمتدیکی کی چول حالنده بر افلامسی سولنبور و بونلک عراق تحت امکنده بولندیغی ادعا ایدیلور . آسیای وسطی قویورله وسائر صورته اروا و اسقا ایدیلیرسه بورلرلک چولدن بر خنزاره منقلب اولهمنی سولنکده و طاشکند جوارینه غرس اولان اغاملردن تشکیل ایدیلن اورمانک یاغورلرک ژیدیه بک یولک ضعی اولدیغی اثبات قمننده ابراد اولمقدهدر . صاحب ترک تخمیننه نظراً کومک رنده آسیلک بوحو ایلمسنده کلیتی باقوق زرع اولمه جقدر . اورمانلرک یاغورلرک بک چوق فائده سی اولدیغی ویرمکتده نه قدر اورمنلره دقت اولنرسه وخریب ایدیلورسه یاغورلر اوفدر آزالهرق مزوجاله آب و هوایه نقیصه ویردیگی شمعی فتاً و تجربه مثبت برکفیشدر . حتی برذات «اورمالرده اغاملردن کسبان بردل چشمه لریمزده بر قح قطره سو اکیلدیر .» دیشدر .

آثار عتیقه

— «ناور» حریده فیه سنلک سوک نخضمه سنده نسر ایتدیکی بر مقزیه نظراً باقملر . شرکت حرا ایدلر سوک امصار مدینه اختراعاتدن و تاسیس ایدن اونیوب بک اسکی بر زمانه، آتوریلر و بابیلر زنده بوکی تاسیساتلک موجودیتنه دائر آثار عتیقه مدسترس اولمقده در . مزوپوتومیسا (الجزیره) اورنده حاتمق ایله حق ووزینه جق صورتده منقوشات اولهرق کشف و اخراج ایدلمکه اولان طوغه لرک اوره مدینه حاتمق اولوب لسانلری کشف و فرانت ایدیهیلن عملا طرفدن تدقیقسنده بونلرک رنوع تحویلات ویا امر، محرر سندات و یخود طوغریدن طوغریه باقی قائملری اولدیغی ظاهر اولمقدهدر . یئویده، وایلده بولوب قبل المیلاد (۷۰۰) تاریخلردن قلنه اولان بو اثرلرده برنده، محرر و یاخود حاتمق بدنده معیسه اولان سنده سده تصادف ایدلشدر . بونلرک معاینه سندن ووزلرلرلر کوریلن بر طاقم اشارتدن استمدال ایدلرکنده کوره قبل المیلاد (۶۰۰) تاریخلرلرله بایلده (احبی و قوه بایلیسی) نامیه بریوک باقعه بولدیغی کوسرتمکه در . شوندقیقاندن اکلا شدیغنه نظراً باقملر اختراعات مدینه اخیردن اونیوب ده اوزملر بر سرمامهک باقعه توریمه و معاملات صرافیه اجراسیله نره دار ایدلی و استعمال، اولغنی اصولی کشف ایدلش ایش .

زراعت

— روسیه حکومتی قفقاسینلک بمن صحیاق

برلرلرله جای زرعه تثبیت اتمشدر . جای زرع اولنهرق محارکله هوایه چینک اک کوزل جوی یتشدیرن محارریک هوایه بولرلرلرله بولدیغندن مزوجاتل مطلوب درجه ده محصول ویرمسی امید اولمقده ایش .

طبیعات

— الماریا علوم طبییه بوجوعلردن بریک ویردیگی معنومه نظراً (۱۸۹۲) سنمی شپاطی ایچمه شرق سیریا ده کائل رفو زانسی معوقنده ساتبیران میزل الحارر سیله تحت المهر ۶۹.۸ درجه بر موزل حس ایدلشدر . موع مذکور ۶۷ درجه ۳۴ دقیقه عرض شملده و یارس نصف انباردن اعتباراً ۱۳۳ درجه ۱۵ دقیقه طول شرقیه کاشدر . شمعی قدر کره ارض اورنده برودت هوا لک بوفدر اشانی بر درجه سی قید ایدیلمه ماش ایدی .

سرکبله و قورنلرله

— بترسورغده انون وسائر ذقیقت معادن تهر اوانقی اوزره بر سرکی ترتیبته قرار ویرلش ایسه ده هنوز وقت کشادی تقرر ایتمشدر .

— پارسده بوسنه بر کتایلیقی سرکسی کشادیه قرار ویرلشدر . سرکی ده کتایلیغه عائد ادوات ایله کاغذ نمونلرلرله تهر ایدیله جکر . سرکی ۱۴ قیددن و ۳۷ سفندن عبارتدر .

منوعه

— لوندرده مظانلردن ۱۶ لی بر مدت اقدام غرنلرله خیر ویریلن قادبرمملرک تجربه سی اجرا ایدیلرک حسن نتیجه ویرمشدر . مظان پارچه لرلک بیوم دیلن خراج ایله فاشدر برنی و صحیاق برده تصنیق ایدیله حصوله کتیریلن بوقلدریم چنتو اعتمسبه سواقله تفریش اولمقده ایش .

— جاهیتر متفقاً آمریقاده بولسان آتلر حفته برسته استیق بایله رقیقشمی ۱۴،۰۵۶،۷۵۰ مقدارده اولدیغی اکلا شلمشدر . امریقا الکاتنه ایلک دفعه اولهرق ۱۵۱۱ تاریخسنده برآت نقل اولنمش ایدی . قید اولمان عدده اوقفندتیرو واصل اولنمشدر .

— اوروباده کوبک بسیلرلردن حیوان یاشنه برورکو آتیرلر . خایه بی و سوزورلی محافظه ایچون سلنه کوبکلرله ویرکودن منافدر . اخیراً ممالک مختلفه ده بولوبده ویرکو اتان کلام نه مقداره باق اولدیغی حفته بر سست استیق نسر اولنمشدر . انکلترده ویرکویه تابع کوبکلرک مسداری (۱،۱۲۸،۰۰۰) اونیوب ایللادهده (۳۶۸،۰۰۰) فرانسده (۱،۸۴۰،۰۰۰) المانیسده (۱،۴۳۰،۰۰۰) در . انکلترده ویرکودن معاف اولان اکی میلون راده سده جوان کوبکی واردر .